

# **Court Interpreters Advisory Panel**

As of November 1, 2008

**Hon. Kathleen E. O'Leary, Chair**

Associate Justice of the Court of Appeal,  
Fourth Appellate District, Division Three

**Mr. David H. Yamasaki**

Executive Officer  
Superior Court of California,  
County of Santa Clara

**Ms. Rosa Junqueiro, Vice-Chair**

Executive Officer  
Superior Court of California,  
County of San Joaquin

**Ms. Norma Yáñez**

Certified Court Interpreter  
Fresno

**Hon. Susan M. Breall**

Judge of the Superior Court of California,  
County of San Francisco

**ADVISOR MEMBER**

**Ms. Vareya Chaiyanunta**

Registered Interpreter  
Brea

**Ms. Tracy Clark**

ASL Interpreter  
Ventura

**Ms. Jennifer De La Cruz**

Certified Court Interpreter  
Superior Court of California,  
County of Riverside

**Hon. Alex Ricciardulli**

Judge of the Superior Court of California,  
County of Los Angeles

**Mr. John K. Johnston**

Registered Interpreter  
Colfax

**Mr. José H. Varela**

Assistant Public Defender  
Marin County Public Defender  
San Rafael

**Hon. David M. Krashna**

Judge of the Superior Court of California,  
County of Alameda

**Mr. Nestor O. Wagner**

Certified Court Interpreter  
Santa Fe Springs

**Mr. Daniel Navarro**

Certified Court Interpreter  
San Francisco

**JUDICIAL COUNCIL LIAISON**

**Ms. Elena Trukhan**

Registered Interpreter  
Sacramento

**Mr. Michael M. Roddy**

Executive Officer  
Superior Court of California,  
County of San Diego

# **Court Interpreters Advisory Panel**

As of November 1, 2008

## **COURT EXECUTIVES ADVISORY COMMITTEE LIAISON**

### **Ms. Rosa Junqueiro**

Executive Officer  
Superior Court of California,  
County of San Joaquin

## **TRIAL COURT PRESIDING JUDGES ADVISORY COMMITTEE LIAISON**

### **Hon. Donald E. Shaver**

Presiding Judge of the  
Superior Court of California,  
County of Stanislaus

## **AOC LEAD COMMITTEE STAFF**

### **Ms. Lucy Smallsreed, Lead Staff**

Supervising Court Services Analyst  
Executive Office Programs  
Court Interpreters Program  
Administrative Office of the Courts